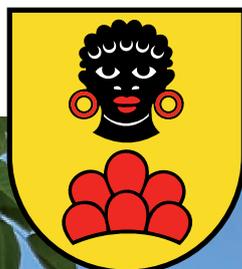
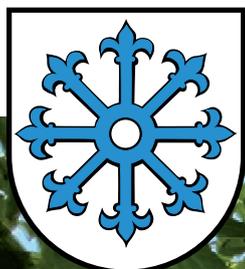


Jahresbericht 2024

Alterszentrum Chestenberg



Brunegg · Holderbank · Möriken-Wildegg



Einladung zur
47. Generalversammlung
Dienstag, dem 27. Mai 2025
um 20.00 Uhr



TRAKTANDENLISTE DER 47. GENERALVERSAMMLUNG

Dienstag, 27. Mai 2025

1. Begrüssung

2. Wahl der Stimmzähler

3. Protokoll der Generalversammlung vom 7. Mai 2024

4. Jahresberichte

4.1 Jahresbericht des Vereinspräsidenten

4.2 Jahresbericht der Zentrumsleitung

5. Rechnung Verein Alterszentrum Chestenberg

5.1 Genehmigung der Vereinsrechnung 2024

5.2 Festsetzung der Jahresbeiträge 2025

5.3 Orientierung über das Vereinsbudget 2025

6. Rechnung Alterszentrum Chestenberg

6.1 Genehmigung der Heimrechnung 2024

6.2 Orientierung über das Budget 2025

7. Renovations- und Sanierungsprojekte

8. Wahlen

8.1 Wahl der Vorstandsmitglieder

8.2 Wahl des Vereinspräsidenten

8.3 Wahl der Revisionsstelle

9. Anpassung der Statuten

10. Anträge

11. Verschiedenes

PROTOKOLL DER 46. GENERALVERSAMMLUNG

Dienstag, 7. Mai 2024, 20.00 bis 20.45 Uhr

1. Begrüssung

Josef Niederberger begrüsst alle herzlich zur 46. Generalversammlung, ganz speziell René Hasler und Giovanni Lauffer, welche ehemalige Vorstandsmitglieder sind, sowie Sandra Kallinich, die neue Gemeindevertreterin aus Holderbank. Die Einladungen inklusive Traktandenlisten wurden rechtzeitig versandt und so kann die GV heute stattfinden.

Der Verein hat 181 Mitglieder, 18 sind anwesend (die Liste der Teilnehmenden wird im AZCH aufbewahrt), entschuldigt hat sich Gerhard Hanhart. Das absolute Mehr beträgt 10 Stimmen. Die Jahresrechnung wurde aufgelegt und kann von den Teilnehmern bezogen werden.

2. Wahl der Stimmenzähler

Josef Niederberger schlägt Beat Häfeli vor als Stimmenzähler.

Wahl: B. Häfeli wird einstimmig gewählt.

3. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 2023

Das Protokoll der letzten Generalversammlung ist im Büchlein abgedruckt auf Seite 3–7.

Abstimmung: Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

4. Jahresberichte

4.1. Jahresbericht des Vereinspräsidenten

Josef Niederberger hebt einige Punkte des Jahresberichts speziell hervor:

- Die Jahresziele konnten vollumfänglich erreicht werden.
- Die Renovationen und Sanierungen konnten umgesetzt werden, dabei gab es auch grosse Veränderungen in den Gebäuden.
- Auch aus finanzieller Sicht war 2023 erfolgreich.

An der letzten GV wurde über den Start der Sanierung Villa Bünzegg informiert. Während der Renovation wurden die Bäder, Küchen, Bodenbeläge und Sanitäranlagen ersetzt. Die Arbeiten konnten erfolgreich und termingerecht abgeschlossen werden, die Planung und die Bauleitung durch Sämi Schädler und Thomas Gebhard konnten eingehalten werden. Im August konnte die Villa Bünzegg mit einem schönen Fest eingeweiht und das vollbrachte Werk von allen bewundert werden. Sogar Angehörige der Stifterfamilie kamen zu Besuch, auch sie waren begeistert von der Umsetzung.

Am Tag der offenen Tür erhielten wir mehrere Anfragen von Interessenten, so konnten wir die Warteliste weiter ergänzen.

Im Haupthaus wurden im vergangenen Jahr sämtliche Zimmerfenster ersetzt und für den zukünftigen Ausbau im Estrich konnte bereits die Isolation eingebaut werden. Im Aufenthaltsraum wurde die Decke erneuert und damit auch die Beleuchtung auf den neusten Standard gebracht.

2023 gab es eine Zufriedenheitsbefragung unter den Bewohnenden und den Angehörigen. Die Resultate waren sehr erfreulich, auch im Vergleich mit ähnlichen Institutionen bewegen wir uns im oberen Bereich. Die Bewohnenden und deren Angehörigen sind sehr zufrieden mit den Leistungen des AZCH.

Am 15. Dezember fand im Chestenberg die Weihnachtsfeier statt. Es war ein wunderschöner Abend, das Essen war ausgezeichnet, es wurde gesungen und getanzt in einer sehr familiären und guten Atmosphäre. Josef Niederberger bedankt sich bei Liliana Stiens, der ganzen Belegschaft und den Freiwilligen ganz herzlich für das gelungene Jahr.

Abstimmung: Der Jahresbericht wird einstimmig angenommen.

4.2. Jahresbericht der Zentrumsleitung

Auch Liliana Stiens hebt einige Highlights hervor:

- Nach 40 Jahren konnte die Villa Bünzegg erfolgreich saniert werden, die Bewohnenden sind sehr glücklich dort.
- Die grosse Weide im Garten musste gefällt werden, sie wurde durch eine Sumpfeiche ersetzt.
- Die Weihnachtsdekoration war «so schön wie noch nie» und die dazugehörige Feier war sehr stimmungsvoll. Die Weihnachtszeit sei für viele Bewohnende eine eher schwierige Zeit, so konnte ein grosser Beitrag zum Wohlbefinden geleistet werden.
- Die gesellige Stimmung im Haus ist sehr wichtig und auch im Zentrum unserer Bemühungen.
- Einige Schlüsselpositionen im Personal konnten erfolgreich neu besetzt werden.

Josef Niederberger erwähnt, dass die weiteren Kennzahlen in der Broschüre ersichtlich sind. Es gibt keine Fragen zum Bericht der Zentrumsleitung. Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.

1. August-Feier
mit musikalischer
Begleitung.



5. Rechnung Verein Alterszentrum Chestenberg

5.1. Genehmigung der Vereinsrechnung 2023

Sebastian Bachmann führt durch die Vereinsrechnung, welche mit einem kleinen Minus von CHF 564. abschliesst. Die flüssigen Mittel sind aber immer noch bestens ausreichend.

Abstimmung: Die Jahresrechnung wird einstimmig angenommen.

5.2. Festsetzung der Jahresbeiträge 2024

Der Beitrag für Einzelpersonen beträgt CHF 30 pro Jahr, für Ehepaare CHF 50 und für juristische Personen CHF 100. Der Vorstand schlägt die Beibehaltung der Mitgliederbeiträge vor.

Abstimmung: Die Jahresbeiträge 2024 werden einstimmig angenommen.

5.3. Orientierung über das Vereinsbudget 2024

Es gibt keine Fragen.

Abstimmung: Das Vereinsbudget 2024 wird einstimmig angenommen.

6. Rechnung Alterszentrum Chestenberg

6.1. Genehmigung der Heimrechnung 2023

Der Gewinn beträgt rund CHF 8400. Für die grossen Umbau- und Sanierungsarbeiten wurden Rückstellungen aufgelöst. Beat Häfeli fragt, weshalb es eine massive Überschreitung bei Unterhalt und Reparaturen in den letzten Jahren gegeben hat.

Josef Niederberger führt aus, dass der Gewinn nach den Rückstellungen von zusätzlichen CHF 170 000 ausgewiesen wurde. Diese Rückstellungen werden für alle nicht wertvermehrenden Arbeiten benötigt. CHF 112 000 wurden als wertvermehrend in die Villa Bünzegg investiert. Die Taxpunkte sollen wenn möglich beibehalten werden. Im Budget wurden dort bereits die Rückstellungen berücksichtigt, das Budget soll möglichst ausgeglichen sein, um unnötige Kosten zu vermeiden. Josef Niederberger und Sebastian Bachmann bedanken sich für die Frage.

Abstimmung: Die Heimrechnung 2023 wird einstimmig angenommen.

6.2. Orientierung über das Budget 2024

Die Heimtaxe wurde für das Jahr 2024 um CHF 3 erhöht, liegt dabei aber immer noch knapp unter dem Schnitt von vergleichbaren Einrichtungen und dies soll auch so beibehalten werden.

Abstimmung: Das Budget wird einstimmig angenommen.

7. Laufende Renovations- und Sanierungs-Projekte

Thomas Gebhard führt aus, dass der Hauptpunkt 2024 der Ausbau im Estrich in einen Aktivierungsraum sein wird. Im vergangenen Jahr konnte bereits das Dach isoliert werden. Nun wird der Raum mittels einer Balkenoptimierung verbessert und die Fenster und die Belichtung sollen erneuert werden. Der Boden wird neu verlegt, die Decken werden noch getäfert. Da bereits für das Dach ein Gerüst benötigt wird, soll im selben Zuge auch das Gebäude neu gestrichen werden. René Hasler fragt nach, wieviel dies kosten werde, Thomas Gebhard geht von CHF 170 000 aus. Das Gerüst soll Ende Mai gestellt werden und die Arbeiten Ende Juli abgeschlossen sein, sodass das neue Dachgeschoss in Betrieb genommen werden kann.

8. Wahlen

8.1. Wahl der Vorstandsmitglieder

In den Statuten werden für den Vorstand 5–9 Mitglieder vorgeschrieben, davon pro Trägergemeinde 1 Mitglied aus dem Gemeinderat. Da Josef Roos, Gemeinderat Holderbank durch eine Ressort-Rochade aus dem Vorstand ausgetreten ist, darf sich nun Sandra Kallinich kurz vorstellen.

Sie ist 2010 aus Berlin zugezogen und habe sich vor 2 Jahren einbürgern lassen. Sie fühle sich sehr wohl in Holderbank und ist seit dem 01.01.2024 aktiv im Gemeinderat. Ihre Ressorts sind Gesundheit und Soziales. Sie würde sich sehr über die Wahl und das damit entgegengebrachte Vertrauen freuen.

Renovation im Dachstock.



Wahl: Sandra Kallinich wird einstimmig gewählt und mit Applaus begrüsst.

Die bisherigen Mitglieder stellen sich wieder zur Wahl. Es sollen alle zusammen wieder gewählt werden, dazu gibt es keine Einwendungen.

Wahl: Alle Vorstandsmitglieder werden einstimmig wiedergewählt.

8.2. Wahl des Vereinspräsidenten

Brigitte Becker empfiehlt Josef Niederberger zur Wiederwahl, Josef Niederberger stelle sich gerne ein weiteres Jahr als Präsident zur Verfügung.

Wahl: Josef Niederberger wird einstimmig bestätigt.

Josef Niederberger bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen und freut sich auf die neuen Herausforderungen, er arbeite gerne in diesem Team.

8.3 Wahl der Revisionsstelle

Der Vorstand empfiehlt wiederum OBT aus Brugg.

Wahl: Einstimmige Wahl von OBT.

Liliana Stiens erhält den Auftrag, OBT über die Wiederwahl zu informieren.

9. Anträge

Josef Niederberger fragt, ob es noch Anträge gäbe, denn im Voraus seien keine gemeldet worden. Es gibt keine weiteren Anträge.

10. Verschiedenes

Wortmeldungen: René Hasler fragt nach, ob alle Stellen besetzt sind oder es noch ungeplante Vakanzen gäbe. Liliana Stiens sagt, es seien 60–80% im Rechnungswesen offen, alle anderen Schlüsselpositionen sind besetzt.

Josef Niederberger bedankt sich beim Vorstand und allen Mitgliedern für die Teilnahme an der GV, er schliesst die 46. Generalversammlung um 20.47 Uhr und bittet zum reichhaltigen Apéro.

Josef Niederberger

Susanne Jäggi



Kleintiere zu Besuch.



Feuerlöschung
mit Primus.

Jahresbericht 2024

des Vereinspräsidenten – Josef Niederberger

Was hat Karl der Grosse mit dem Alterszentrum Chestenberg zu tun? Karl der Grosse war eine der prägendsten Figuren des Mittelalters. Im Jahr 2023 musste im Garten des Alterszentrum Chestenberg eine alte, imposante Trauerweide aus Sicherheitsgründen gefällt werden. Doch es entstand Neues: An genau derselben Stelle wurde als Ersatz eine Sumpfeiche gepflanzt – ihr Name: «Karl der Grosse». Im Frühling 2024 fand im Garten eine feierliche Baumzeremonie statt, dabei wurde der Baum offiziell eingeweiht. Seither ist «Karl der Grosse» ein kraftvoller Begleiter im Alltag der Bewohnenden, Mitarbeitenden und Gäste. Sie alle erfreuen sich an seinem Anblick – und daran, wie er mit den Jahreszeiten wächst und sich verändert.

Nach der erfolgreichen Sanierung der Villa Bünzegg im Jahr 2023 ging es im Chestenberg im Jahre 2024 schwungvoll weiter: Neue Bau- und Renovationsprojekte standen an – und ein echtes Highlight war dabei der Umbau des Estrichs. Aus dem einst dunklen Estrich entstand ein lichtdurchfluteter, offener Raum mit viel Charme und noch mehr Möglichkeiten. Der neue, grosszügige Raum trägt den passenden Namen «Cloud» – und das nicht ohne Grund: Durch die grossen Dachfenster schweift der Blick direkt zum Schloss Wildegg und in den Himmel. Wer hier steht, fühlt sich den Wolken ganz nah. Ob für die Aktivierung, Begegnungen oder kreative Momente – die «Cloud» ist heute ein beliebter Treffpunkt und bringt frischen Wind unter das Dach des Alterszentrums.

Eine moderne Infrastruktur ist wichtig – keine Frage. Doch was wirklich zählt, sind die Menschen dahinter. Die Mitarbeitenden sind das Herzstück des Alterszentrums Chestenberg. Und genau dieses Herz schlägt stark und im Takt: Eine aktuelle Umfrage zur Mitarbeiterzufriedenheit zeigt, dass das Chestenberg im Vergleich mit anderen Organisationen hervorragend abschneidet. Das Resultat? Das angestrebte Label für hohe Mitarbeiterzufriedenheit wurde im Jahr 2024 erfolgreich erreicht – ein starkes Zeichen für gelebte Wertschätzung, Teamgeist und eine gesunde Arbeitskultur. Herzliche Gratulation!

Ein besonderer Dank geht an das gesamte Leitungsteam. Denn so ein Ergebnis ist kein Zufall – sondern das Resultat von Engagement, Vertrauen und täglichem Einsatz auf allen Ebenen. Ein riesiges Dankeschön geht aber an alle Mitarbeitenden und an das Team der Freiwilligenarbeit. Ohne euren täglichen Einsatz und euer Herzblut wäre vieles nicht möglich.

Ein stabiles finanzielles Fundament ist ein weiterer Schlüssel für eine erfolgreiche Organisation. Trotz der im regionalen Vergleich moderaten Taxen im Chestenberg konnte das Jahresergebnis nicht nur ausgeglichen, sondern mit einem Überschuss abgeschlossen werden. Der erwirtschaftete Überschuss ermöglichte es, zusätzliche Rückstellungen für zukünftige Investitionen zu bilden.

Anlässlich der GV vom 7. Mai 2024 konnte für den zurückgetretenen Joe Roos als neue Gemeindevertreterin für Holderbank Sandra Kallinich in den Vorstand gewählt werden.

Zum Schluss geht mein Dank an alle Vereinsmitglieder des Alterszentrums Chestenberg für ihre Treue. Auch den Trägergemeinden Brunegg, Holderbank und Möriken-Wildegg gebührt ein Dankeschön. Herzlich bedanken möchte ich mich bei den Vorstandskolleginnen und -kollegen für die angenehme und konstruktive Zusammenarbeit.

Josef Niederberger, Präsident Verein AZCH

Jahresbericht 2024

der Zentrumsleitung – Liliana Stiens

Im Jahr 2024 stand unser Zentrum vor diversen herausfordernden Überprüfungen. Im März wurde eine Mitarbeitenden Zufriedenheitsumfrage durchgeführt, gefolgt von einem kantonalen periodischen Audit zum Thema «Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz» (ASA-Systemkontrolle). Danach folgten die Vorbereitungen für das kantonale Audit «Qualitäts- und Leistungsfähigkeit in der stationären Langzeitpflege». Dieser Überprüfung, welche alle vier Jahre stattfindet, stellten wir uns erfolgreich im September. Geprüft wurden diverse Qualitätsindikatoren, die Sicherheit im Betrieb, die Einhaltung der Datenschutzgesetze sowie die Prozessgestaltung und Dokumentenverwaltung.

Wir freuen uns, bekanntgeben zu können, dass das Alterszentrum Chestenberg bei allen Überprüfungen gute bis sehr gute Ergebnisse erzielt hat. Besonders stolz sind wir darauf, dass wir die Qualitätsindikatoren in den letzten vier Jahren weiterhin kontinuierlich verbessern konnten.

Die Themen Qualität und Qualitätsmanagement (QM) nahmen im Jahr 2024 einen zentralen Stellenwert ein. Wir gründeten einen internen Qualitätszirkel, dessen Mitglieder Verbesserungsvorschläge aus dem täglichen Arbeitsgeschehen einbringen und Massnahmen dazu diskutieren. Für Bewohnende, Angehörige und Gäste unseres Hauses steht im Eingangsbereich ein Feedback-Briefkasten und Formulare zur Verfügung, um uns Rückmeldungen geben zu können. Für die Verwaltung unserer Dokumente implementierte die Firma Abel Systems die Software QM-Pilot.

Diese Einführung erforderte eine Aktualisierung sämtlicher Schriftstücke, Konzepte, Abläufe sowie Vorlagen des Qualitätsmanagementsystems unserer Institution. Es handelte sich um einen umfassenden, jedoch äusserst lohnenden Prozess, der die Kommunikation und Abläufe im Haus optimiert, vereinfacht und stetig verbessert.

Ein weiteres zentrales Thema war die interne Kommunikation. Im August führten wir ein internes Kommunikationsmedium für unsere Mitarbeitenden ein, die Applikation «Involve» der Firma Involve AG. Diese Applikation ermöglicht einen direkten und zeitnahen Austausch unter den Mitarbeitenden und garantiert dadurch einen reibungslosen Informationsfluss im Haus. Das Programm wurde zügig und erfolgreich genutzt und erwies sich als äusserst hilfreich.

Ein bedeutendes Projekt war die Einführung des Betrieblichen Gesundheitsmanagements. Seit 2024 ist das Alterszentrum Chestenberg Mitglied bei Forum BGM Aargau. Im Jahr 2024 schufen wir die Grundlagen zur zukünftigen Umsetzung der sechs BGM-Kriterien von Gesundheitsförderung Schweiz. Erste Ansätze zur Stärkung der Gesundheit und Resilienz am Arbeitsplatz wurden verfolgt. Ebenso widmeten wir uns psycho-sozialer Fragestellungen, um den Zusammenhalt zu kräftigen und Unsicherheiten im Team zu reduzieren. Beispiele hierfür



Weihnachtsstimmung im Alterszentrum Chestenberg mit unseren Lernenden.



Samichlaus und Schmutzli wurden in der Küche gesichtet.

sind die Einrichtung eines Rückzugsortes für Mitarbeitende, das Angebot der Kinderbetreuung bei Schulungen oder Samstagsarbeit, die Strukturierung des Kurswesens und die Möglichkeit, Meditationen zu besuchen. Zudem nahm unsere Institution im Mai und Juni 2024 erstmals an der Initiative «bike to work» teil, einer schweizweiten Aktion zur Gesundheitsförderung in Unternehmen, die von «Pro Velo Schweiz» durchgeführt wurde. Das Leitungsteam ist in seiner Vorbildfunktion die tragende Säule für zukünftige Vertiefungen der Themen.

Zusätzlich beschäftigten wir uns mit der Frage, wie wir uns regional besser vernetzen können. Hierzu widmeten wir uns dem Angebot der Freiwilligenarbeit. Unsere Leiterin Aktivierung und Alltagsgestaltung, Frau Jasmin Bolliger, absolvierte den Lehrgang «Freiwilligen-Koordinatorin» bei Benevol. Benevol ist die Dachorganisation der regionalen Fachstellen für freiwilliges Engagement in der Deutschschweiz. Deshalb sind wir seit 2024 auch Mitglied bei Benevol und stehen für eine gesetzeskonforme, wertschätzende Freiwilligenarbeit in unserer Institution. Die Nachfrage nach freiwilligen Tätigkeiten im AZCH steigt von Jahr zu Jahr. Wir stellen fest, dass immer mehr Menschen eine sinnstiftende Tätigkeit zum Wohl der Gesellschaft schätzen. Solche Einsätze müssen sorgfältig betreut, richtig koordiniert und vor allem wertgeschätzt werden.

Zum Abschluss dieses Jahresberichts möchten wir nicht nur auf die vielschichtigen Qualitätsmanagementprojekte und die Initiativen zur besseren Vernetzung zurückblicken, sondern auch die bemerkenswerten Entwicklungen im infrastrukturellen Bereich hervorheben. Die frisch gestrichene Fassade unseres Zentrums erstrahlt nun im neuen Glanz und der hochwertig ausgebaute Estrich hat sich zu einem eleganten, vielseitig nutzbaren Raum entwickelt. Dieser Raum ist nicht nur ein Ort der zahlreichen Aktivitäten unserer Bewohnenden im Haus und ein Ort der Weiterbildung für unsere Mitarbeitenden, sondern auch das Herzstück spannender Veranstaltungen. In diesem ansprechenden Umfeld gestalteten wir im Dezember 2024 eine Ausstellung, die den multikulturellen Aspekten unserer Institution gewidmet war. Unsere Mitarbeitenden hatten hierfür mit viel Liebe kulinarische Spezialitäten aus ihren Heimatländern zubereitet und so einen wunderbaren Rahmen für den interkulturellen Austausch geschaffen. Die spannende Theorie aus dem Wissenschaftsgebiet der «interkulturellen Kompetenz» konnte allen Interessierten wortwörtlich schmackhaft gemacht werden.

Es berührt mich immer wieder und macht mich stolz zu erleben, wie viel Herzblut und Engagement unsere Mitarbeitenden sowie Lernenden täglich an den Tag legen. Die zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfer sind ein unverzichtbarer Teil unseres Teams, ohne deren Unterstützung die Lebendigkeit und Lebensfreude in unserem Haus nicht in gleichem Masse realisierbar wären.

Ein herzliches Dankeschön geht auch besonders an unseren Vorstand für das entgegengebrachte Vertrauen und die ständige Unterstützung, ebenso an alle Bewohnenden sowie deren Angehörigen für das Vertrauen und die Zuversicht, die sie uns täglich schenken. Auch den Mitgliedern des Vereins gilt unser Dank. Ihre Präsenz stärkt uns und trägt zu einem harmonischen Miteinander bei. Wir blicken auf ein rundum gelungenes und erfolgreiches Jahr zurück und sind voller Vorfreude auf die Herausforderungen und Chancen, die das neue Jahr für uns bereithält.

In Verbundenheit und Dankbarkeit für das konstruktive Miteinander, Liliana A. Stiens
Wildeg, 1. April 2025

Vergleichszahlen

BEWOHNENDE AZCH 2024

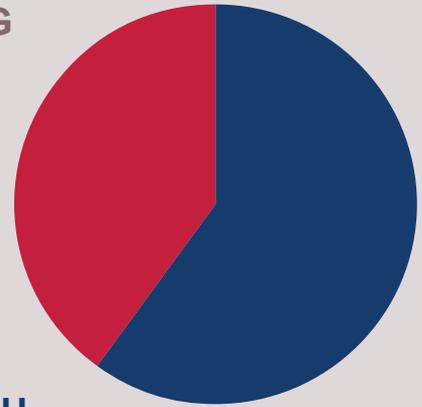
EIN- UND AUSTRITTE

- **15 Todesfälle**
- **19 Eintritte**
(2 Feriengäste, 17 Dauergäste)
- **1 Tagesgast**
(insgesamt 9 Tagen)

GESCHLECHTER- VERTEILUNG

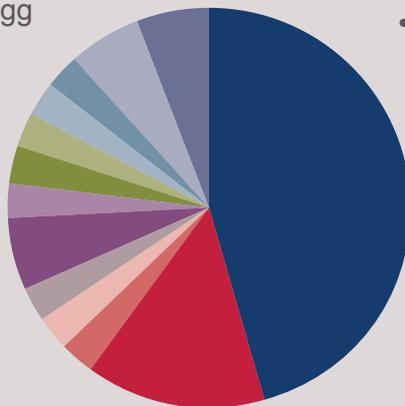
40%
MÄNNLICH
16 Männer

60%
WEIBLICH
24 Frauen



BEWOHNENDE NACH WOHNGEMEINDE

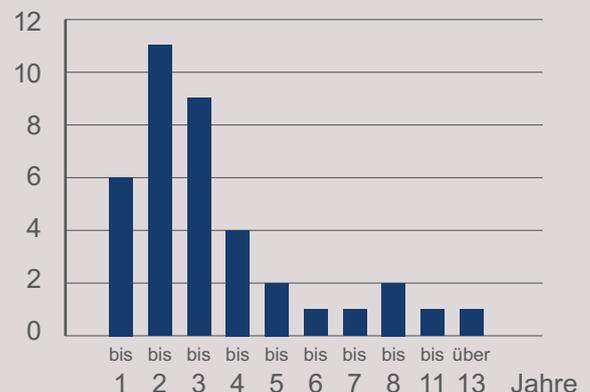
- Möriken-Wildegg
- Holderbank
- Brunegg
- Menziken
- Thalheim
- Auenstein
- Gebenstorf
- Gränichen
- Naters
- Staufeu
- Schafisheim
- Othmarsingen
- Niederlenz



DURCHSCHNITTSALTER

- **Bewohnende** 86.2 Jahre (per 31.12.2024)
- **Frauen** 88.5 Jahre
- **Männer** 83.4 Jahre

DURCHSCHNITTLICHE AUFENTHALTSDAUER DAUERGÄSE



Immer mit dabei,
unser neues Maskottchen,
Chesti, der Glückskäfer.

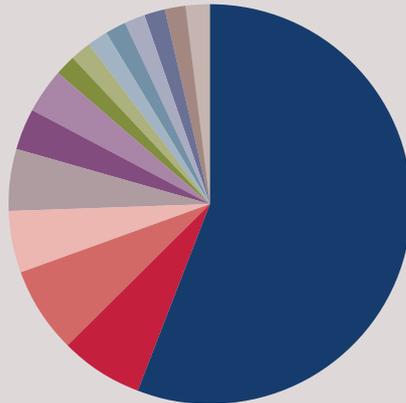


Vergleichszahlen

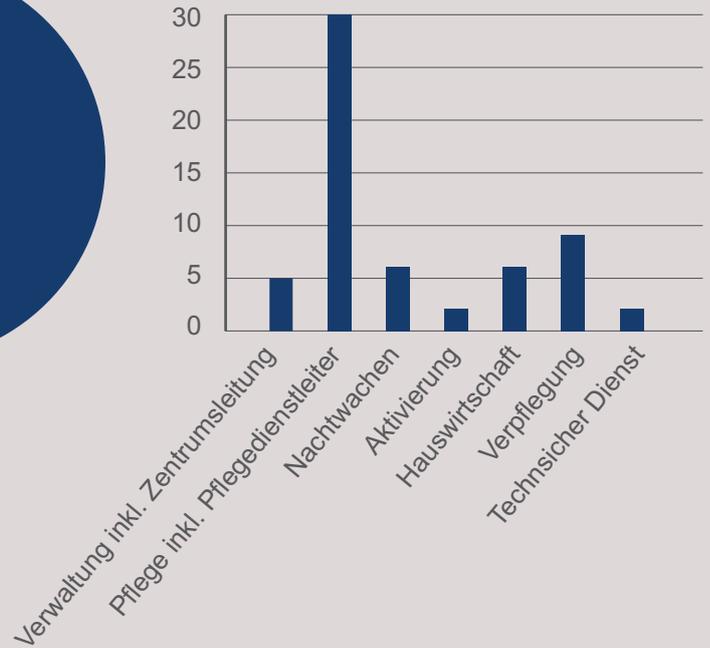
MITARBEITENDE AZCH 2024

NATIONALITÄTEN DER MITARBEITENDEN (15 Nationalitäten)

- Schweiz
- Deutschland
- Serbien
- Afghanistan
- Eritrea
- Bosnien Herzegowina
- Türkei
- Albanien
- Äthiopien
- Italien
- Mongolei
- Polen
- Portugal
- Sri Lanka
- Tibet



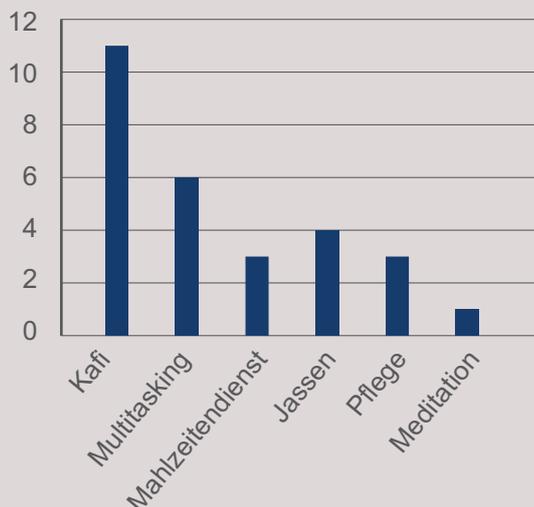
ANZAHL MITARBEITENDE PRO ABTEILUNG



ALTER

- Durchschnittsalter Mitarbeitende
41 Jahre (per 31.12.2024)
- Höchstes Dienstalder
35 Jahre

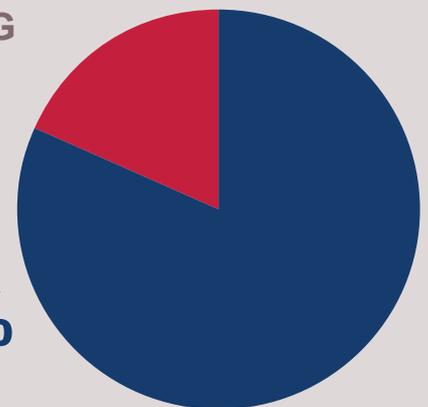
ANZAHL FREIWILLIGE PRO BEREICH



GESCHLECHTER-VERTEILUNG

18,3%
MÄNNLICH
11 Männer

81,7%
WEIBLICH
49 Frauen



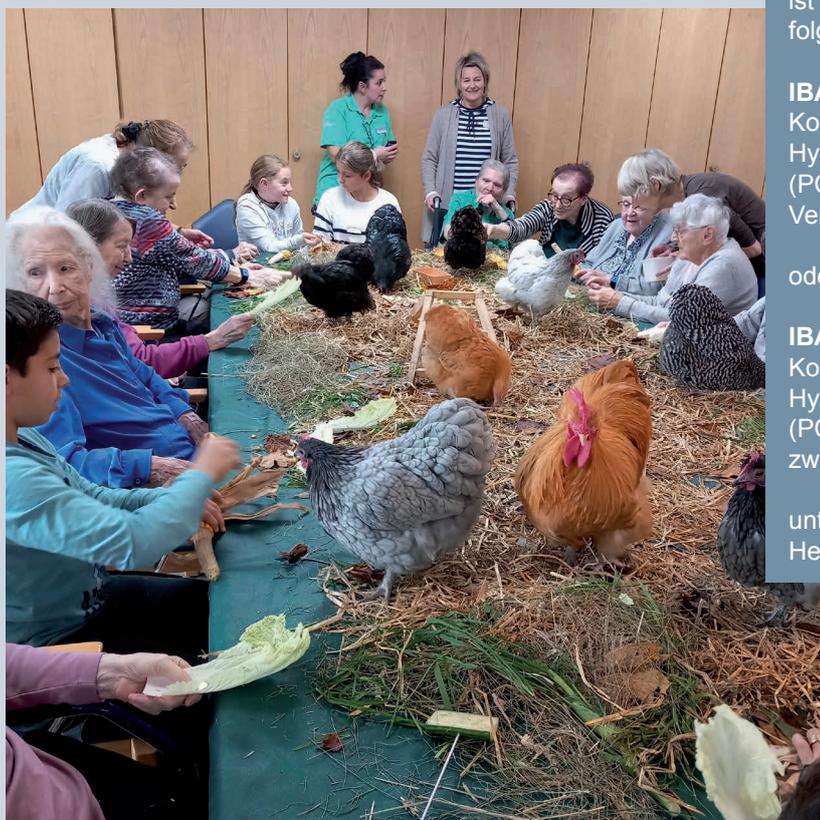
Zuwendungen und Spenden 2024

Im Namen der Bewohnenden, der Zentrumsleitung und des Personals danken wir ganz herzlich für die im Jahr 2024 eingegangenen Spenden und Zuwendungen im Gesamtwert von CHF 10070.90

Dieser Betrag setzt sich zusammen aus:

- Spenden als Dank für die gute Betreuung der Bewohnenden und deren Angehörigen sowie den Verstorbenen:
Vermerk Bewohnende (CHF 2852.50)
- Spenden als Dank für die gute Betreuung der Bewohnenden und deren Angehörigen sowie den Verstorbenen:
Vermerk Personal (CHF 6448.40)
- Spenden (CHF 770.–) zweckgebunden Verein

Das Alterszentrum Chestenberg ist eine steuerbefreite Körperschaft, welche gemeinnützige Zwecke verfolgt. Als Spenderin und Spender können Sie daher den Betrag als freiwillige Zuwendungen bei den Steuern geltend machen.



Wer bei Todesfällen anstelle von Kranz- und Blumenspenden unserer Institution eine Spende zukommen lassen möchte, ist dankend eingeladen, die Einzahlung wie folgt vorzunehmen:

IBAN CH93 0830 7000 0785 2135 1

Konto 78 521 351

Hypothekbank Lenzburg Filiale Wildegg
(PC-Konto 50-69-8)

Vermerk Bewohnende oder Personal

oder

IBAN CH84 0830 7000 0785 2131 9

Konto 78 521 319

Hypothekbank Lenzburg Filiale Wildegg
(PC-Konto 50-69-8)

zweckgebunden Verein

unter Nennung der Adresse der Trauerfamilie.
Herzlichen Dank.

Auszubildende

Stand 31.12.2024

August 2023 – Juli 2025:

Befekadu Kirubel, Lernender Assistent Gesundheit und Soziales EBA
Morina Urata, Lernende Assistentin Gesundheit und Soziales EBA
D'Agostino Giulia, Lernende Assistentin Gesundheit und Soziales EBA
Murugiah Tschandira, Lernende Assistentin Gesundheit und Soziales EBA

August 2024 – Juli 2027:

Sharif Hotak, Lernender Fachmann Gesundheit EFZ
Akirthan Sooriyakumar, Lernender Fachmann Gesundheit EFZ

August 2024 – Juli 2026:

Lorena Ripamonti, Lernende Assistentin Gesundheit und Soziales EBA
Sina Sarai Herzog, Lernende Assistentin Gesundheit und Soziales EBA
Muktar Salih, Nachholbildung Fachmann Gesundheit EFZ berufsbegleitend

Im Jahr 2024 haben ihre Berufsausbildung erfolgreich abgeschlossen (August 2021 – Juli 2024):

Maroof Khail Leeda, Lernende Assistentin Gesundheit und Soziales EBA
Leu Aline, Lernende Fachfrau Gesundheit EFZ
Bolor Erden Amarjargal, Nachholbildung Fachfrau Gesundheit EFZ berufsbegleitend



Akirthan, Lorena, Sina und Sharif von links nach rechts.

Vereinsbilanz

Verein Alterszentrum Chestenberg

VEREINSBILANZ	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Bankguthaben	208 127	210 146
Flüssige Mittel	208 127	210 146
Guthaben Verrechnungssteuer	782	358
Alterszentrum Chestenberg (Heimbetrieb)	49 121	69 283
Übrige kurzfristige Forderungen	49 903	69 641
UMLAUFVERMÖGEN	258 030	279 787
AKTIVEN	258 030	279 787
Passive Rechnungsabgrenzung	0	4250
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	0	4250
Gewinnvortrag	275 537	276 101
Jahresergebnis	-17 507	-564
Freiwillige Gewinnreserven	258 030	275 537
EIGENKAPITAL	258 030	275 537
PASSIVEN	258 030	279 787

Festsetzung der Jahresbeiträge 2025

Der Vorstand beantragt unveränderte Mitgliederbeiträge:

- Einzelpersonen: CHF 30.–
- Ehepaare: CHF 50.–
- Juristische Personen: CHF 100.–



Zusammentreffen von Jung und Alt.

Vereinsrechnung

Verein Alterszentrum Chestenberg

VEREINSRECHNUNG	Budget 2025 CHF	Rechnung 2024 CHF	Budget 2024 CHF	Rechnung 2023 CHF
Mitgliederbeiträge	4800	4990	4800	4920
Spenden, Legate	590	770	590	990
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	5390	5760	5390	5910
Entschädigung Vorstand	-3500	-3700	-3500	-4250
Öffentlichkeitsarbeit	-500	-1661	-500	-1907
Verwaltungskosten (inkl. Revision)	-1400	-1366	-1400	-1338
Übriger betrieblicher Aufwand	-5400	-6727	-5400	-7495
Betriebsergebnis I	-10	-967	-10	-1585
Finanzertrag	10	1211	10	1021
Betriebsergebnis II	0	244	0	-564
Auslagen (nicht budgetiert)	0	-17751	0	0
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	0	-17751	0	0
JAHRESERGEBNIS	0	-17 507	0	-564

ANHANG VEREINSRECHNUNG

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Rechnungslegungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung	2024 CHF	2023 CHF
Zusammensetzung Spenden, Legate	770	990
Spenden zum Gedenken verstorbener Personen	770	990
Zusammensetzung Auslagen (nicht budgetiert)	17 751	0
Pflanzung und Einweihung Sumpfeiche	17 751	0

Bericht des Wirtschaftsprüfers



Treuhand · Steuer- und Rechtsberatung
Wirtschaftsprüfung · Unternehmensberatung
HR-Services · Informatik-Gesamtlösungen

Bericht des Wirtschaftsprüfers

an den Vorstand des
Vereins Alterszentrum Chestenberg
Wildegg

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Vereinsrechnung (Vereinsbilanz, Vereinsrechnung und Anhang Vereinsrechnung) der Vereins Alterszentrum Chestenberg für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand des Vereins verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Vereinsrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 "Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen". Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Vereinsrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Vereinsrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Vereinsrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

OBT AG

Tanja Adank
zugelassene Revisionsexpertin
leitende Revisorin

Andreas Thut
zugelassener Revisionsexperte

Brugg, 28. März 2025

- Vereinsrechnung 2024 (Vereinsbilanz, Vereinsrechnung und Anhang Vereinsrechnung)

OBT AG
Paradiesstrasse 15 | 5200 Brugg
T +41 56 462 56 66 | obt.ch



Heimbilanz

Alterszentrum Chestenberg

HEIMBILANZ	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Flüssige Mittel	1 619 984	1 675 470
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen abzüglich Delkredere	528 326 -60 000	459 907 -46 000
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	468 326	413 907
Übrige kurzfristige Forderungen	8 445	3 759
Aktive Rechnungsabgrenzung	10 090	14 838
UMLAUFVERMÖGEN	2 106 845	2 107 974
Mobilien und Einrichtungen	68 489	75 052
Heimliegenschaft	1 453 210	1 413 976
Sachanlagen	1 521 699	1 489 028
ANLAGEVERMÖGEN	1 521 699	1 489 028
AKTIVEN	3 628 544	3 597 002
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	248 272	149 352
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten	398 834	440 474
Verein Alterszentrum Chestenberg	49 121	69 283
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	447 955	509 757
Passive Rechnungsabgrenzung	127 233	103 404
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	823 460	762 513
Rückstellung für Reparatur, Sanierung und Erneuerung	728 739	763 111
Sonstige Rückstellungen	5 000	5 000
Rückstellungen	733 739	768 111
LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL	733 739	768 111
FREMDKAPITAL	1 557 199	1 530 624
Gewinnvortrag	2 066 378	2 057 962
Jahresergebnis	4 967	8 416
Freiwillige Gewinnreserven	2 071 345	2 066 378
EIGENKAPITAL	2 071 345	2 066 378
PASSIVEN	3 628 544	3 597 002

Heimrechnung

Alterszentrum Chestenberg

HEIMRECHNUNG	Budget 2025 CHF	Rechnung 2024 CHF	Budget 2024 CHF	Rechnung 2023 CHF
Pensionstaxen	2 011 000	1 987 966	1 921 000	1 912 388
Pflege taxen	2 558 000	2 597 515	2 568 000	2 526 825
Nebenerlöse	225 000	240 864	183 000	199 067
Mietertrag Alterswohnungen	94 000	95 166	91 000	62 476
Nebenerlöse aus Lieferungen und Leistungen	4 888 000	4 921 511	4 763 000	4 700 756
Medizinischer Bedarf	-16 000	-12 630	-31 000	-29 110
Lebensmittel und Getränke	-281 000	-275 154	-258 000	-276 314
Haushalt	-53 000	-41 395	-79 000	-55 893
Materialaufwand	-350 000	-329 179	-368 000	-361 317
Personalaufwand	-3 799 000	-3 725 830	-3 676 000	-3 501 144
Unterhalt und Reparaturen	-288 500	-415 818	-288 000	-455 053
Sachversicherungen und Gebühren	-14 000	-12 011	-13 000	-13 154
Energie und Entsorgung	-116 000	-112 910	-129 000	-105 233
Büro und Verwaltung	-150 500	-159 677	-121 000	-109 350
Öffentlichkeitsarbeit	-7 000	-4 336	-12 000	-2 117
Diverser Aufwand Bewohnende	-20 000	-28 121	-13 000	-15 499
Übriger betrieblicher Aufwand	-596 000	-732 873	-576 000	-700 406
Betriebsergebnis I	143 000	133 629	143 000	137 889
Abschreibungen	-142 000	-141 940	-134 000	-140 160
Betriebsergebnis II	1 000	-8 311	9 000	-2 271
Finanzaufwand	-300	-110	-300	-113
Finanzertrag	6 000	13 388	0	10 800
Finanzergebnis	5 700	13 278	-300	10 687
JAHRESERGEBNIS	6 700	4 967	8 700	8 416

ANHANG HEIMRECHNUNG

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Rechnungslegungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Der Heimbetrieb gehört zum Verein Alterszentrum Chestenberg, Wildegg.
Die Heimrechnung widerspiegelt lediglich den Heimbetrieb.

Angaben, Aufschlüsselungen und Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Bilanz und der Erfolgsrechnung	2024 CHF	2023 CHF
--	-------------	-------------

Rückstellungen für Reparatur, Sanierung und Erneuerung

Anfangsbestand	763 111	1 447 514
Anschaffungen bzw. Aufwand	-389 372	-1 070 403
Zuweisungen über die Erfolgsrechnung	355 000	386 000
Schlussbestand	728 739	763 111

Anschaffungen, Unterhalt und Reparaturen werden mehrheitlich über die Rückstellungen gebucht. Dem Aufwand wird die Bildung der Rückstellung belastet.

Nettoauflösung stiller Reserven

Nettoauflösung stiller Reserven	39 000	240 000
---------------------------------	--------	---------

Weitere vom Gesetz verlangte Angaben

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	44	45
--	----	----

Konsolidierte Heimrechnung 2024

Alterszentrum Chestenberg

BILANZ	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Flüssige Mittel	1 828 111	1 885 616
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	468 326	413 907
Übrige kurzfristige Forderungen	9 227	4 117
Aktive Rechnungsabgrenzung	10 090	14 838
UMLAUFVERMÖGEN	2 315 754	2 318 478
Betriebseinrichtungen und Mobilien	68 489	75 052
Liegenschaften Heim	1 453 210	1 413 976
Sachanlagen	1 521 699	1 489 028
ANLAGEVERMÖGEN	1 521 699	1 489 028
AKTIVEN	3 837 453	3 807 506
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	248 272	149 352
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	398 834	440 474
Passive Rechnungsabgrenzung	127 233	107 654
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	774 339	697 480
Rückstellungen für Reparatur, Sanierung und Erneuerung	728 739	763 111
Sonstige Rückstellungen	5 000	5 000
Rückstellungen	733 739	768 111
LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL	733 739	768 111
FREMDKAPITAL	1 508 078	1 465 591
Gewinnvortrag	2 341 915	2 334 063
Jahresergebnis	-12 540	7 852
Vereinskapital	2 329 375	2 341 915
EIGENKAPITAL	2 329 375	2 341 915
PASSIVEN	3 837 453	3 807 506

Erfolgsrechnung

Alterszentrum Chestenberg

ERFOLGSRECHNUNG	2024	2023
	CHF	CHF
Pensionstaxen und Pflorgetaxen	4 585 481	4 439 213
Nebenerlöse Heimbetrieb	240 864	199 067
Mietertrag Alterswohnungen	95 166	62 476
Einnahmen Heimbetrieb	4 921 511	4 700 756
Mitgliederbeiträge	4 990	4 920
Spenden / Legate	770	990
Einnahmen Vereinsrechnung	5 760	5 910
NETTOERLÖS AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN	4 927 271	4 706 666
Personalaufwand	-3 725 830	-3 501 144
Medizinischer Bedarf, Lebensmittel und Haushalt	-329 179	-361 317
Unterhalt und Reparaturen	-415 818	-455 053
Sachversicherungen und Gebühren	-12 011	-13 154
Energie und Entsorgung	-112 910	-105 233
Büro und Verwaltung	-159 677	-109 350
Öffentlichkeitsarbeit	-4 336	-2 117
Diverser Aufwand Bewohnende	-28 121	-15 499
Aufwand Heimbetrieb	-1 062 052	-1 061 723
Öffentlichkeitsarbeit	-1 661	-1 907
Entschädigung Vorstand	-3 700	-4 250
Verwaltungskosten (inkl. Revision)	-1 366	-1 338
Aufwand Vereinsrechnung	-6 727	-7 495
TOTAL AUFWAND	-4 794 609	-4 570 362
Betriebsergebnis I	132 662	136 304
Abschreibungen Heimbetrieb	-141 940	-140 160
Ergebnis vor Finanzerfolg	-9 278	-3 856
Finanzertrag	14 599	11 821
Finanzaufwand	-110	-113
Finanzerfolg	14 489	11 708
Auslagen (nicht budgetiert)	-17 751	0
Ausserordentlicher Erfolg	-17 751	0
JAHRESERGEBNIS	-12 540	7 852

Erläuterung zur Heimjahresrechnung

Wertberichtigung Debitoren:

Zum 31.12.2024 bestehen ausstehende Forderungen in Höhe von CHF 35 254, die als zweifelhaft eingestuft und individuell wertberichtigt wurden.

Liegenschaften:

Die Abschreibungen auf die Immobilien wurden gemäss den Vorgaben des Budgets kalkulatorisch vorgenommen.

Gebundene Rücklagen für Unterhalt und Erneuerung:

Im Berichtsjahr konnten aufgrund des positiven Ergebnisses zusätzliche Rücklagen für Immobilien im Umfang von CHF 134 000 gebildet werden.

Weitere Erlöse aus Lieferungen und Leistungen:

Das Alterszentrum verzeichnet erfreulicherweise hohe Verkaufszahlen in den Bereichen Getränke, Mittagstisch und Mahlzeitendienst, was auch zu einer Steigerung der Ausgaben für Lebensmittel und Getränke geführt hat. Taxzuschlag für auswärtige Bewohnende: Die Einnahmen sind gestiegen, da im Jahr 2024 mehr Bewohnende aus benachbarten Gemeinden aufgenommen wurden.

Arbeitsleistungen Dritter:

Aufgrund von einigen Langzeiterkrankungen und Abwesenheiten wegen Mutterschaftsurlaub war der Einsatz von temporärem Personal notwendig.

IT-Dienstleistungen:

Der erhöhte Aufwand im Bereich IT-Dienstleistungen resultiert aus der Installation einer «Mitarbeiter-App» sowie gestiegenen Supportkosten. Eine separate Aufteilung der Schulungskosten und Updates wurde im Nachhinein nicht vorgenommen, da diese Kosten grösstenteils in den Supportkosten enthalten sind.

Aufwand für Fremdleistungen:

Die Ausgaben für externe Dienstleistungen lagen über dem Budget, da ein Audit von Sanacert Suisse durchgeführt wurde und zusätzliche Leistungen der Treuhandfirma zur Unterstützung der Finanzbuchhaltung in Anspruch genommen wurden.



Männer-Ausflug
zum Schotterplatz
Möriken-Wildegg.

Bericht des Wirtschaftsprüfers



Treuhand · Steuer- und Rechtsberatung
Wirtschaftsprüfung · Unternehmensberatung
HR-Services · Informatik-Gesamtlösungen

Bericht des Wirtschaftsprüfers

an den Vorstand des
Vereins Alterszentrum Chestenberg
Wildegg

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Heimbilanz, Heimrechnung und Anhang zur Heimrechnung) **des Heimbetriebes** des Vereins Alterszentrum Chestenberg für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung sind die Heimleitung und der Vorstand des Vereins verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 "Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen". Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

OBT AG

Tanja Adank
zugelassene Revisionsexpertin
leitende Revisorin

Andreas Thut
zugelassener Revisionsexperte

Brugg, 28. März 2025

- Jahresrechnung 2024 (Heimbilanz, Heimrechnung und Anhang zur Heimrechnung)

OBT AG
Paradiesstrasse 15 | 5200 Brugg
T +41 56 462 56 66 | obt.ch





Mit Schwung ins neue Jahr.

Organe des Vereins

Alterszentrum Chestenberg

Josef Niederberger
Präsident, Verein AZCH
josef.niederberger@hispeed.ch
079 607 89 69 (Mobil)

Sebastian Bachmann
Vizepräsident, Verein AZCH
Ressort: Finanzen
sebastian_bachmann@hotmail.com
079 374 11 10 (Mobil), 062 885 13 08 (G)

Thomas Gebhard
Verein AZCH, Ressort: Technik
t.gebhard@zimmerliarchitekten.ch
078 763 67 03 (Mobil)

Julia Lehmann
Verein AZCH, Ressort: Pflege
juleh@bluewin.ch
079 366 94 46 (Mobil), 062 893 05 44 (P)

Dr. med. Kathrin Muggli
Verein AZCH, Ressort: Medizinische Belange
k.muggli@bluewin.ch
062 893 22 92 (P), 062 893 33 31 (G)

Kimia Lashani
Verein AZCH, Ressort: Recht
kimia.lashani11@gmail.com
078 404 29 71 (Mobil)

Liliana Stiens
Zentrumsleitung, Verein AZCH
l.stiens@azch.ch
076 720 73 55 (Mobil), 062 200 22 24 (G)

Susanne Jäggi
Protokoll (kein Vorstandsmitglied)
isus@gmx.ch
076 456 69 30 (Mobil)

Brigitte Becker
Gemeindevertreterin
Einwohnergemeinde Möriken-Wildegg
brigitte.becker@moeriken-wildegg.ch
079 512 49 97 (Mobil)

Sandra Kallinich
Gemeindevertreterin
Einwohnergemeinde Holderbank
sandra.kallinich@holderbank.ch
079 961 73 41 (Mobil)

Thomas Bruegger
Gemeindevertreter
Einwohnergemeinde Brunegg
thomas.bruegger@brunegg.ch
079 418 10 74 (Mobil)

Alterszentrum Chestenberg
Bruggerstrasse 13
5103 Wildegg

www.azch.ch
info@azch.ch
Tel. 062 200 22 22